

# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

Tom, người bán chuối / Bananseljaren  
Tom

Skrevet av: Humphreys Odunga

Illustrert av: Zablon Alex Nguvu

Oversatt av: Phuong Nguyen (vi), Espen Stranger-  
Johannessen, Martine Rørstad Sand (m)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook  
([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av  
Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr  
barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

Tom, người bán chuối  
Bananseljaren Tom



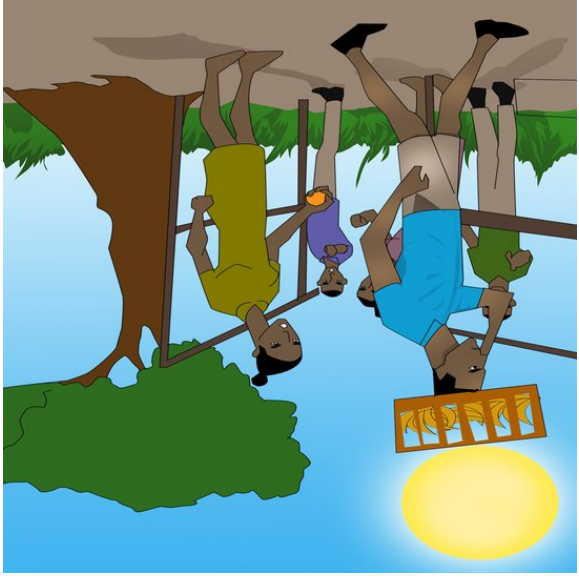
✎ Humphreys Odunga  
👤 Zablon Alex Nguvu  
📧 Phuong Nguyen  
🗣️ vietnamesisk / nynorsk  
📖 nivå 2



Tom mang một mâm chuối chín.

...

Tom ber ei kasse med mogne bananar.



Bàn ấy đi đến chợ để bán chuối.

...

Tom dreg til marknaden for å selja bananar.



Người đi chợ mua trái cây.

...

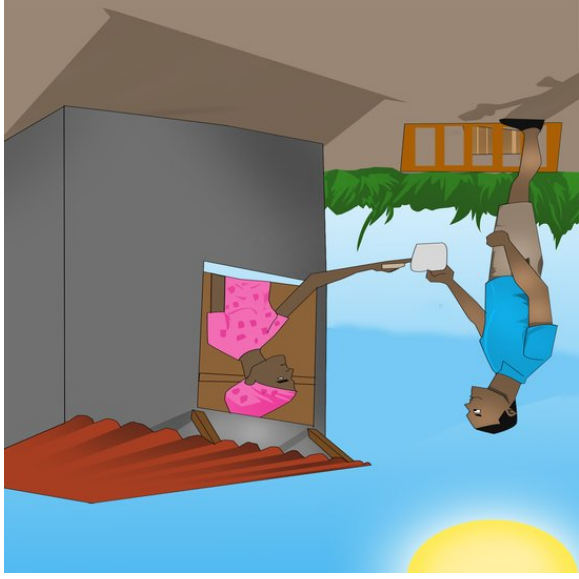
Folk på marknaden kjøper frukt.



Tom đội cái mâm này trên đầu và đi về nhà.

...

Tom balanserer kassa på hovudet og går heim.

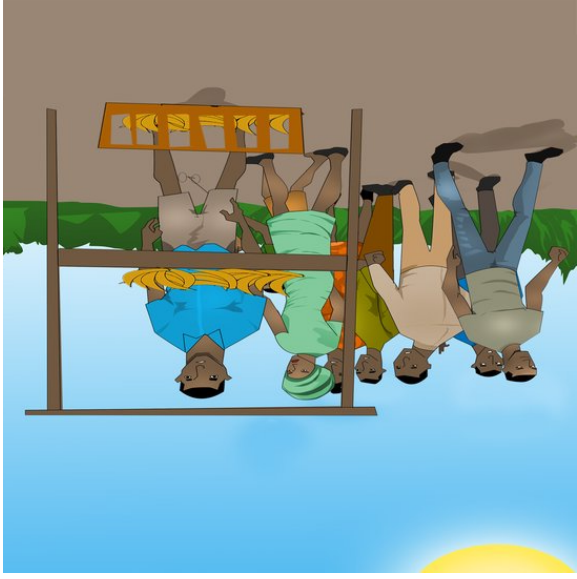


Sau đó, Tom mua xà bông tắm, đường, và bánh mì. Bàn để những thứ này trên mâm.

...

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han puttar varene i kassa.

12



Nhưng không ai mua chuối của Tom cả. Họ thích mua trái cây phụ nữ bán hơn.

...

Men ingen kjøper Tom sine bananar. Dei føretrekker å kjøpa frukt av kvinner.

5



Người ta nói rằng: “Trong cộng đồng của chúng ta, chỉ có phụ nữ mới bán trái cây”. Người ta còn hỏi rằng: “Đàn ông gì như thế này?”

...

“Her omkring er det berre kvinner som sel frukt”, seier folk. “Kva slags mann er dette?” spør folk.



Chẳng mấy chốc, mâm chuối đã hết. Tom đến số tiền bạn đã kiếm được.

...

Kassa vert fort tom. Tom tel pengane han har tent.



Nhiều người đến quầy. Họ mua và ăn chuối của Tom.

...

Fleire folk kjem til salsbua. Dei kjøper Tom sine bananar og et dei.



Nhưng Tom không bỏ cuộc. Bàn ấy rao: "Mua chuối của tôi đi! Mua chuối chín ngọt của tôi đi!"

...

Men Tom gjev ikkje opp. Han ropar: "Kjøp bananane mine! Kjøp mine søte, modne bananar!"



Một người phụ nữ chọn một nải chuối từ mâm.  
Bà xem những quả chuối rất cẩn thận.

...

Ei kvinne plukkar ein klase bananar frå kassa.  
Ho ser nøye på bananane.



Người phụ nữ mua những quả chuối đó.

...

Kvinna kjøper bananane.